

Informations sur l'implémentation des ISBN à 13 chiffres

International ISBN Agency

Berlin 2004

Première édition (révisée en Octobre 2004)

© 2004 by International ISBN Agency
Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz

Reproduction de tout ou partie de cette brochure autorisée sous réserve de l'identification de la source et de l'envoi de deux copies à L'Agence Internationale ISBN.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	3
STRUCTURE DE LA NUMÉROTATION	3
CONVERSION RETROSPECTIVE	4
LES BIBLIOTHEQUES ET LEURS SYSTÈMES	4
L'IMPLÉMENTATION DES MODIFICATIONS DU SYSTÈME ISBN	6
ECHÉANCIERS CONCERNANT L'UTILISATION DES ISBN À 13 CHIFFRES	6
RESPONSABILITÉ CONCERNANT LES MODIFICATIONS	7
COMMUNICATION AVEC LES PARTENAIRES COMMERCIAUX	8
AUTRES REMARQUES	8
QUESTIONS FREQUEMENT POSÉES	9
LIENS UTILES ET AUTRES SOURCES D'INFORMATIONS	11

Introduction

Depuis son origine en 1970, le numéro international normalisé du livre (ISBN) est reconnu dans le monde entier comme le système d'identification pour l'industrie de l'édition et le marché du livre. Un ISBN accompagne une monographie dès sa production et, par la suite, tout au long de la chaîne de gestion et de distribution.

La commande et la distribution des livres pour les éditeurs, les libraires, les bibliothèques et les autres organismes sont effectuées principalement grâce à l'ISBN. Il permet la compilation des informations concernant les nouvelles éditions de monographies dans les catalogues, utilisés sur le marché du livre. L'utilisation de l'ISBN facilite également la gestion des droits et le suivi des données sur les ventes pour l'industrie de l'édition.

La réforme du système ISO, qui va être publiée en 2005, constitue la première modification de la structure de l'ISBN depuis son origine. Afin de faciliter la bonne marche des circuits commerciaux fonctionnant sur la base de cet identifiant, tous les acteurs du marché du livre seront tenus de s'assurer que leurs systèmes supporteront la nouvelle numérotation, et ce dès le 1^{er} janvier 2007. Tous les systèmes qui utilisent l'ISBN, aussi bien pour une gestion en interne que pour la communication externe, sont concernés ainsi que la présentation des numéros ISBN sur les publications et les documents qui s'y rapportent.

Ces directives d'implémentation ne prétendent pas résoudre tous les problèmes qui pourraient survenir. Certains de ces problèmes ne pourront être résolus qu'au terme de discussions avec les utilisateurs, avec les constructeurs de logiciels et entre partenaires commerciaux. Ces directives ont pour objectif d'aider les personnes confrontées aux changements à comprendre ce qui devra nécessairement être effectif au 1^{er} janvier 2007. Ce document fournit des renseignements généraux sur la manière de répondre à des questions spécifiques et sur d'autres sources de renseignements (Voir *Liens utiles et autres sources d'information* ci-dessous).

Structure de la numérotation

Le nouvel ISBN comptera 13 chiffres : le préfixe à 3 chiffres permettant d'identifier le marché du livre (actuellement 978), suivi par le numéro à 9 chiffres et par une clé de contrôle qui, recalculée, validera l'intégrité interne du numéro dans sa globalité. Comme tel, il sera ainsi identique au numéro à 13 chiffres du code barre EAN Bookland, qui apparaît déjà imprimé sur la quatrième de couverture du livre.

Le besoin d'une nouvelle structure de numérotation ISBN survient en raison de la capacité du système actuel. Les numéros à notre disposition commencent à s'épuiser en regard de l'accroissement mondial du nombre d'éditeurs et de publications. Après janvier 2007, dès qu'une des agences ISBN aura épuisé son stock d'ISBN, elle sera autorisée à attribuer des ISBN avec le préfixe 979. Il est probable, en regard de la disponibilité de certains segments ISBN, qu'une agence attribuera des ISBN avec le préfixe 978 parallèlement à d'autres comportant le préfixe 979.

La manière dont les ISBN à 13 chiffres seront attribués différant de ce qui se fait actuellement, il s'avère peu probable qu'un éditeur obtienne un segment préfixé par 979

identique à celui qu'il utilisait avec 978. On ne peut donc présumer que le segment d'un éditeur sera le même dès lors que le préfixe 978 sera épuisé et que l'on commencera à utiliser le préfixe 979.

Toutes ces considérations montrent la nécessité, pour l'intégralité du marché du livre, d'être prêt à travailler avec le nouvel ISBN à 13 chiffres dès le 1^{er} janvier 2007, tous les livres imprimés après cette date devant porter des ISBN à 13 chiffres.

Conversion rétrospective

Les éditeurs devront donc recalculer tous leurs ISBN et s'assurer que leurs systèmes seront compatibles avec le nouveau format. Cela inclut les ISBN de tous les titres à paraître, ceux de tous ou la plupart des titres déjà parus et pour lesquels des commandes ou autres demandes de renseignements pourront encore être reçues et les ISBN déjà alloués par les agences et non encore attribués par les éditeurs à une publication.

Des logiciels seront mis à disposition pour les conversions à petite échelle et les constructeurs de logiciels pourront être amenés à fournir des programmes de conversion à leurs clients. Il se peut que quelques éditeurs, en particulier ceux qui ont en leur possession un grand nombre d'ISBN non encore attribués à des publications, soient tentés de continuer à utiliser des ISBN à 10 chiffres dans leurs systèmes internes ou d'implémenter des autres modifications afin qu'il apparaisse que le numéro a été changé, alors que, en réalité, la structure de l'ISBN est toujours basée sur l'ISBN à 10 chiffres. Cette démarche est à proscrire en raison de l'ambiguïté que cela pourrait créer dès la mise en circulation du préfixe 979. Cela serait particulièrement dangereux pour les utilisateurs qui réduiraient les ISBN dans leurs systèmes internes au numéro d'identification de titre et à la clé de contrôle, allant jusqu'à omettre le préfixe d'éditeur.

N.B. Les éditeurs ne devront pas réétiqueter leurs stocks avec des ISBN à 13 chiffres, le code à barres demeurant le même. Le code Bookland EAN13 imprimé sous le code à barres sera exactement le même que l'ISBN à 13 chiffres (bien que sans tirets).

Les libraires devront être aptes à gérer les ISBN à 13 chiffres dès le 1^{er} janvier 2007 et il leur est conseillé de se préparer au plus tôt à cette échéance. Les systèmes utilisés dans la majorité des librairies devraient être capables de gérer les numéros à 13 chiffres étant donné qu'ils sont déjà utilisés dans le système EAN; la possibilité de pouvoir lire et utiliser une structure de numérotation identique pour les livres comme pour les autres produits, et ce sans risque d'ambiguïté, devrait se révéler un avantage considérable. L'administration manuelle des stocks ainsi que d'autres systèmes pourront, eux, nécessiter des conversions des ISBN de 10 vers 13 chiffres.

Les bibliothèques et leurs systèmes

Les bibliothèques et les constructeurs de systèmes qui utilisent l'ISBN pour les catalogues et pour les banques de données devront pouvoir gérer parallèlement les ISBN existants à 10 chiffres et les nouveaux ISBN à 13 chiffres, et ce dès avant le 1^{er} janvier 2007. Cette gestion double devra être maintenue dans le futur.

Il n'est pas nécessaire de convertir rétrospectivement les ISBN déjà enregistrés. Cependant, les formats utilisés pour l'enregistrement doivent pouvoir prendre en considération au plus tôt les ISBN à 10 et à 13 chiffres. Les bibliothèques pourront vouloir enregistrer les deux formes de l'ISBN, si elles sont imprimées sur une publication, ce qui est censé être le cas bien avant le 1^{er} janvier 2007. Quand une commande se base sur un enregistrement contenant seulement un ISBN à 10 chiffres, l'ISBN doit être converti dans sa forme à 13 chiffres lors des transactions commerciales.

Des références citant des livres avec un ISBN à 10 chiffres continueront d'être utilisées pour les utilisateurs des bibliothèques, et ce indéfiniment. Les utilisateurs devront pouvoir retrouver des informations bibliographiques dans les catalogues des bibliothèques en cherchant l'une ou l'autre forme de l'ISBN, et donc avec 978 pour l'ISBN à 13 chiffres, et ce, quelle que soit la forme de l'ISBN utilisée dans l'enregistrement. Cela implique des modifications des index et des moteurs de recherche qui devront être faites au plus tôt avant le 1^{er} janvier 2007.

Les bibliothèques qui offrent à leurs utilisateurs et à leurs employés la possibilité de faire des recherches dans d'autres catalogues devront prendre en considération l'impact des changements de part et d'autre. Les systèmes qui pointent vers différentes sources utilisant l'ISBN devront autoriser la recherche sur les différentes formes du même ISBN. Inversement les bibliothèques dont les catalogues sont accessibles via une recherche à distance devront également considérer l'impact des changements sur leurs catalogues.

Les bibliothèques devront prendre en considération les effets du changement aussi bien dans leurs systèmes que dans les systèmes distants dans le respect des liens réciproques à un ensemble de contenus et de services basés sur l'ISBN. Cela implique les catalogues enrichis par des images de couverture, des tables des matières, des résumés ainsi que les fournisseurs de livres électroniques, les systèmes de lecture des listes, les serveurs liés, les portails d'entreprise, les méthodes d'e-learning et l'accès au texte complet des livres électroniques.

En terme de modules d'administration des systèmes des bibliothèques, il pourrait y avoir des changements impliquant la longueur des champs, les routines de validation, l'affichage sur écran et les impressions sur papier. Les systèmes de prêt inter-bibliothèques peuvent fonctionner sur la base de l'ISBN. Il peut également exister des logiciels qui utilisent l'ISBN pour confronter et supprimer les doublons des enregistrements bibliographiques lors de l'import en ligne ou par lots.

Au 1^{er} janvier 2007 au plus tard, les systèmes des bibliothèques devront travailler avec l'ISBN à 13 chiffres pour tous les aspects concernant l'achat des livres, ce qui inclut les transactions avec les librairies. Les bibliothécaires et leurs fournisseurs de systèmes devront s'organiser avec les fournisseurs de livres et les organisations commerciales appropriées pour établir des arrangements transitoires, et ce le plus tôt possible. Les formats standards EDI tel que EDIFACT gèrent actuellement aussi bien les ISBN à 10 chiffres que les EAN à 13 chiffres. Ces deux éléments pourraient être commutés durant la période transitoire. Noter que ces considérations ne s'appliquent pas seulement aux livres mais également à tous les produits identifiés par un ISBN.

Même si les codes à barres figurant sur livres ne changeront pas, les lecteurs de codes à barres qui sont utilisés pour la saisie des données ou pour la conversion des EAN en ISBN, actuellement à 10 chiffres, devront être reprogrammés.

L'implémentation des modifications du système ISBN

Le nouveau format induira une révision du manuel d'utilisation de l'ISBN. Il est peu probable que l'on procède à des changements considérables en ce qui concerne les modalités d'attribution d'ISBN aux publications ainsi que les règles d'application de l'ISBN. Il sera cependant remanié pour s'adapter aux nouveaux formats des publications comme, par exemple, la gestion des publications électroniques (e-book). De plus amples informations sur le périmètre d'utilisation de l'ISBN peuvent être obtenues dans le manuel d'utilisation de l'ISBN ou en contactant les agences ISBN.

Echéancier concernant l'utilisation des ISBN à 13 chiffres

La période de transition menant à la conversion des ISBN à 13 chiffres au 1^{er} janvier 2007 s'annonce longue. La vitesse à laquelle le marché va réagir va dépendre des besoins commerciaux de chacun. Quelques organisations implémentant de nouveaux systèmes pourraient être tentées de réagir au plus vite et inciter leurs partenaires commerciaux à adopter les ISBN à 13 chiffres sans attendre. Cela pourrait mener à une réaction en chaîne résultant en l'utilisation des ISBN à 13 chiffres avant 2007.

Les éditeurs, possédant inévitablement des stocks de livres portant l'ISBN à 10 chiffres et disponibles à la vente pour encore de nombreuses années, pourront penser qu'il est avantageux, avant 2007, de commencer à imprimer l'ISBN à 13 chiffres parallèlement à l'ISBN à 10 chiffres sur les livres en leur possession. Si une telle décision est retenue, il est conseillé de faire apparaître les numéros au verso de la page du titre et sur la 4^{ème} de couverture du livre, si celle-ci ne comporte pas de code à barres, de la manière suivante :

ISBN-13: 978-1-873671-00-9

ISBN-10: 1-873671-00-9

Cela permettra l'effacement des ISBN à 10 chiffres sur les nouvelles impressions après 2007, sans ou à peu de frais.

Pour les livres publiés après janvier 2007, le format sera celui adopté dès lors, soit :

ISBN 978-1-873671-00-9

Le code à barres qui se trouve au verso du livre ne changera pas, excepté que le numéro indiqué au long sur les livres publiés après le 1^{er} janvier 2007 devra être modifié en numéro à 13 chiffres avec tirets et précédé des lettres ISBN pour la clarté. Les éditeurs et imprimeurs qui utilisent leur propre logiciel pour la création des codes à barres devront vérifier sa compatibilité avec la nouvelle exigence. Ils devront également s'assurer que les fournisseurs d'épreuves sur film ou de codes à barres électroniques ont également interprété correctement cette donnée.



Exemple d'un code à barres avec un ISBN lisible à 13 chiffres

N.B. Durant la période allant jusqu'au 1^{er} janvier 2007, les éditeurs et les imprimeurs pourront continuer à n'imprimer que l'ISBN à 10 chiffres au-dessus du code à barres sur la quatrième de couverture, même s'ils ont imprimé les deux formats au verso de la page de titre. Les utilisateurs qui voudraient connaître l'ISBN 13 utilisant le code à barres et l'affichage au long qui y correspond devront se référer à l'EAN indiqué au long sous le code à barres.

Les algorithmes permettant le calcul de la clé de contrôle ainsi que la segmentation des ISBN seront explicités dans le manuel d'utilisation. Les fichiers de données auxquels il est fait référence dans les algorithmes seront bientôt accessibles en ligne sur le site Web de l'Agence Internationale.

Il est conseillé de prêter une attention particulière aux catalogues et aux fichiers de commande dès lors que les ISBN à 13 chiffres seront utilisés. Il est également conseillé d'imprimer parallèlement les ISBN à 10 et à 13 chiffres sur ces documents pendant la période précédant directement l'implémentation des modifications. Les ISBN tronqués devront être évités afin d'empêcher les malentendus.

Il est probable que certains libraires voudront passer leurs commandes en utilisant l'ISBN à 13 chiffres avant le 1^{er} janvier 2007. Cette décision doit faire l'objet d'un accord entre les partenaires commerciaux. Les éditeurs doivent décider avec leurs constructeurs de logiciels à quel moment ils vont convertir tous leurs ISBN au format à 13 chiffres. Dans tout les cas, il est essentiel qu'ils soient en mesure d'utiliser les ISBN à 13 chiffres dès le 1^{er} janvier 2007, ce afin d'éviter toute ambiguïté.

Responsabilités concernant les modifications

Il est conseillé aux organismes de vérifier tous les systèmes en vigueur – manuels ou électroniques – dès que possible, de développer un plan d'action et de prévoir les ressources nécessaires. Il est également conseillé de nommer, au sein de chaque organisme, un directeur exécutif responsable de la surveillance de la transition dans tous les secteurs impliqués par le changement. Ces secteurs englobent avant tous les systèmes informatiques mais d'autres domaines seront également concernés comme les processus éditoriaux, le marketing et les ventes, le design, la production ainsi que les systèmes de royalties et les règlements financiers des maisons d'édition.

Une liste de systèmes potentiellement concernés – mais non exhaustive – suit :

- L'attribution des ISBN
- L'information sur les produits

- L'administration éditoriale
- Les systèmes de production
- Les systèmes de distribution des livres électroniques
- La gestion de commandes et l'administration des stocks
- Les règlements financiers
- Les droits et les contrats
- L'administration juridique et les systèmes de royalties.

Les magasins de vente auront aussi besoin de vérifier :

- Les systèmes de commande
- Le contrôle des stocks
- Les systèmes des points de vente
- Les règlements financiers.

Les bibliothèques auront besoin de vérifier :

- Les systèmes d'acquisition incluant les messages de transaction avec les partenaires commerciaux
- Les systèmes de catalogage et autres systèmes de saisie bibliographique
- Les systèmes de prêt inter-bibliothèques
- Les lecteurs de codes à barres
- Les catalogues
- Les portails d'information et les moteurs de recherche
- L'interopérabilité avec les sources d'information et les clients à distance
- Les systèmes associés aux services et au contenu à distance
- Tous les autres systèmes et fonctionnalités qui utilisent l'ISBN

Communication avec les partenaires commerciaux

Des décisions claires et une communication limpide concernant l'échéancier et les méthodes de l'implémentation sont cruciales pour l'introduction des réformes du système ISBN. Tous les organismes sont encouragés, parallèlement à leurs vérifications en interne, à partager leurs plans d'implémentation et leurs échéanciers avec leurs partenaires commerciaux et à s'assurer que ces partenaires sont aussi en train d'implémenter des mesures similaires.

Autres remarques

En regard de la possibilité future, pour le marché du livre, d'adopter de nouveaux préfixes pour l'ISBN à 13 chiffres, il est probable que le système conserve sa nouvelle structure pour de nombreuses années à venir. Cependant les développeurs doivent prendre en considération des scénarios possibles concernant la longueur des champs :

- Certains organismes expriment un intérêt pour un GTIN (Global Trade Item Number) à 14 chiffres. L'ISBN à 13 chiffres serait préfixé par un chiffre supplémentaire pouvant être utilisé comme un indicateur logistique entre l'industrie et ses partenaires.
- Il se peut que l'utilisation du DOI (Digital Object Identifier) ou de l'URN (Uniform Resource Names) se répande dans certaines parties de la chaîne industrielle. Il s'agit d'identifiants de longueur variable qui peuvent s'adapter aux ISBN.

Le système ISBN, dans son nouveau format, est conçu pour assurer une robustesse et une stabilité à toutes les applications actuellement identifiées. Il est néanmoins conseillé d'entretenir une certaine flexibilité qui pourra s'avérer nécessaire pour répondre aux questions futures pouvant être identifiées tout au long de la chaîne de gestion.

Questions fréquemment posées

Que deviennent les ISBN qui ont été déjà obtenus mais qui ne sont toujours pas attribués?

L'éditeur doit continuer à utiliser ces numéros jusqu'à ce qu'ils soient épuisés. Cependant il doit en convertir le format pour en faire des ISBN à 13 chiffres, préfixés par 978.

Par exemple: ISBN: 2-921548-21-6

Devient

ISBN: 978-2-921548-21-2

Faut-il attribuer des nouveaux ISBN aux produits qui ont été déjà publiés?

Non. Les ISBN existants devront, dès 1^{er} janvier 2007, être convertis du format à 10 chiffres au format à 13 chiffres (préfixé par 978). Cela s'applique à tous les titres en circulation, c'est-à-dire aussi bien aux titres épuisés qu'à ceux qui se trouvent encore dans les catalogues. Le numéro ISBN et le code à barres sur les livres existants ne devront pas être modifiés jusqu'à ce que le livre soit imprimé à nouveau, le code à barres représentant déjà l'EAN 13 qui est le même chiffre que le nouvel ISBN à 13 chiffres.

Est-ce que je peux réutiliser les ISBN existants à 10 chiffres en ajoutant le préfixe 978?

Non. L'ajout du préfixe 978 à un ISBN qui a été déjà utilisé ne génère pas un nouvel ISBN et ne doit donc pas être attribué à une nouvelle production.

Sera-t-il possible de communiquer avec les partenaires commerciaux utilisant les ISBN à 10 chiffres après le 1^{er} janvier 2007?

Après le 1^{er} janvier 2007, l'ISBN sera un numéro à 13 chiffres et tous les systèmes informatiques devront être capables de l'utiliser dans son nouveau format. Les systèmes commerciaux pourraient ne plus prendre en compte les ISBN à 10 chiffres après cette échéance. Néanmoins, pendant la période de transition, les partenaires commerciaux pourront conclure des accords en vue de l'utilisation des deux formats.

Les éditeurs doivent-ils commencer à utiliser les ISBN à 13 chiffres ou peuvent-ils continuer à utiliser les ISBN à 10 chiffres?

Les éditeurs doivent modifier tous leurs systèmes pour s'adapter aux ISBN à 13 chiffres au 1^{er} janvier 2007 afin d'éviter toute ambiguïté (lorsque le préfixe 979 sera introduit). Bien que

cette échéance soit éloignée, les éditeurs sont encouragés à modifier leurs systèmes avant cette date. Il est essentiel que les systèmes informatiques soient opérationnels avant cette date afin que la communication entre les partenaires commerciaux puisse continuer sans interruptions.

Si notre organisme possède beaucoup d'ISBN à 10 chiffres, pourquoi a-t-on besoin de les convertir en ISBN à 13 chiffres?

Le standard international de l'ISBN évolue. Le système ISBN est le fondement du marché international du livre et l'attribution des ISBN est organisée internationalement. L'ISBN à 13 chiffres est nécessaire car les stocks de numéros existants sont, dans certaines parties du monde, en train de s'épuiser. Afin d'assurer la continuation de ce système, le préfixe 979 sera ensuite introduit en vue d'augmenter la capacité de numérotation.

Les éditeurs peuvent-ils utiliser le préfixe 979 avec les ISBN à 10 chiffres qui sont en leur possession?

Non. Veuillez lire la question qui suit.

Notre maison d'édition recevra-t-elle les mêmes préfixes dans le format 979 que dans le format 978?

Cela est très improbable. Une des raisons de la pénurie d'ISBN à 10 chiffres est que, dans le passé, les préfixes ont été généreusement attribués, il en résulte que les éditeurs possèdent plus de numéros que nécessaire. Les agences ISBN vont s'efforcer, dans l'avenir, d'attribuer de plus petits lots de numéros, ce qui impliquera également de nouveaux critères concernant l'attribution des préfixes d'éditeurs.

Les ISBN à 10 et à 13 chiffres devront-ils être imprimés sur une publication ?

Pour les livres imprimés après le 1^{er} janvier 2007, seul l'ISBN à 13 chiffres devra être imprimé. Pour réduire le taux de modifications, il est conseillé aux éditeurs d'imprimer les ISBN à 10 et à 13 chiffres sur la quatrième de couverture de leurs publications dès que possible, le numéro à 10 chiffres pourra dès lors être effacé après cette date.

Il n'est pas nécessaire de citer l'ISBN à 13 chiffres au-dessus du code à barres avant le 1^{er} janvier 2007 car le numéro Bookland EAN qui se trouve déjà au-dessous du code à barres et qui est d'une forme lisible est le même chiffre que l'ISBN 13 (bien que sans tirets). Cependant, pour les titres publiés après le 1^{er} janvier les éditeurs devront imprimer l'ISBN 13 au-dessus du code à barres de la quatrième de couverture de leurs publications en respectant la segmentation préconisée.

Liens utiles et autres sources d'informations

ISO ISBN Page

<http://www.lac-bac.gc/iso/tc46sc9/wg4.htm>

Questions fréquemment posées concernant la réforme du système ISBN

<http://www.lac-bac.gc/iso/tc46sc9/isbn.htm>

Agence Internationale ISBN

<http://www.isbn-international.org/>

Renseignements sur l'EAN UCC GTIN

<http://www.ean-int.org/products.html>

Renseignements sur le DOI

<http://www.doi.org>

Renseignements sur l'URN

<http://www.ietf.org/rfc/rfc2611.txt>

EDItEUR

<http://www.editeur.org>